

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 9 (1891)
Heft: 115

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 8, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16,
2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16,
2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger aux
offices postaux ou par mandat postal
à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.	

Inhalt. — Sommaire.

Abhanden gekommener Werthtitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Waaren-Ein- und Ausfuhr im I. Quartal 1891. — Importation et exportation de marchandises pendant le premier trimestre 1891.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Mit Bewilligung des Kantonsgerichtes wird hiemit der allfällige Inhaber der Aktien der Kirschwassergesellschaft Zug Nr. 172, 173 und 174, mit Coupons Nr. 4—10, aufgefordert, binnen drei Jahren, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtskanzlei des Kantons Zug sich zu melden und die genannten Titel nebst Coupons vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde.

Zug, den 13. Mai 1891.

Im Auftrage des Kantonsgerichtes:
Stadler, Carl,
Gerichtsschreiber.

(W. 49—1)

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen).

1891. 11. Mai. Inhaber der Firma **Joh. Rellstab** in der Lauimatt, Gde. Riggisberg, ist Johann Rellstab von Riggisberg, in der Lauimatt zu Riggisberg. Natur des Geschäftes: Sägebetrieb und Holzhandlung.

11. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hauser & Aberegg** im Gurnigel, Kirchgemeinde Thurnen (S. H. A. B. vom 23. Januar und 20. April 1891, pag. 53 und 385) hat sich aufgelöst.

Die Herren Adolf Hauser von Rüthi, Kirchgemeinde Thurnen, Ernst Aberegg-Hauser von Büren a. A., Frau E. Hauser-Uehli von Rüthi, alle wohnhaft im genannten Gurnigel, und Herr C. v. Orelli-Hauser von Zürich, in Thun, haben unter der Firma **Hauser, Aberegg & Co** mit Sitz im Gurnigel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung in das Handelsregister ihren Anfang nimmt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma Hauser & Aberegg, sowie der wegen Hineschiedes des Inhabers erloschenen Firma J. Hauser. Zur Vertretung der Gesellschaft sind einzig die Herren Adolf Hauser und Ernst Aberegg-Hauser befugt. Natur des Geschäftes: Hotelbetrieb im Gurnigel.

11. Mai. Inhaber der Firma **Chr. Rügsegger** in Seftigen ist Christian Rügsegger von Wachfeldern, wohnhaft in Seftigen. Natur des Geschäftes: Käsefabrikation.

12. Mai. Der Inhaber der Firma **Johann Rohrbach**, früher domiziliert in Baumgarten, Gemeinde Riggisberg (S. H. A. B. vom 6. August 1883, pag. 877) hat sein Geschäfts- und Wohnsitz nach dem Drenaker gleicher Gemeinde verlegt.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1891. 11. Mai. Inhaber der Firma **Anton Pfleger** in Solothurn ist Anton Pfleger von und in Solothurn. Natur des Geschäftes: Wirtschaftsbetrieb, Gasthof zum goldenen Löwen.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1891. 12. Mai. Die Generalversammlung der Aktionäre des **Konsumverein Buchs** in Buchs (S. H. A. B. vom 27. März 1884, pag. 214) vom 2. Mai 1891 hat eine Revision der Statuten vorgenommen, welche folgende Punkte beschließt: Das Aktienkapital wird auf Fr. 7200 festgesetzt, eingeteilt in 720 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien. Jeder Aktionär hat in der Generalversammlung nur eine Stimme. Ein Verwaltungsrath von 7 Mitgliedern leitet die Geschäfte und überträgt die Vertretung der Gesellschaft nach aussen, sowie die Führung der verbindlichen Unterschrift einem oder mehreren Mitgliedern aus seiner Mitte oder einem Angestellten der Gesellschaft, welcher jedoch Aktionär sein muss. Zur Vertretung sind gemäss Beschluss des Verwaltungsrathes vom 4. Mai 1891 z. Z. befugt P. Lütcher, Präsident, und J. H. Vetsch, Konsumverwalter und Kassier, beide in Buchs, jeder einzeln.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1891. 11. Mai. Die Firma **J. Ullrich** in Chur (S. H. A. B. vom 10. April 1883, pag. 402) ist in Folge Ablebens des Inhabers erloschen.

11. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jos. Mod. Maissen, Söhne** in Rabinus (S. H. A. B. vom 25. Juli 1883, pag. 860) hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durch die Gesellschafter besorgt.

Die Gebrüder Augustin und Theodor Maissen von und in Rabinus haben unter der Firma **Gebrüder Maissen (Frans Maissen)** in Rabinus, Gemeinde Somvix, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1891 begonnen

hat. Natur des Geschäftes: Baugeschäft und mechanische Bauschreinerei. Geschäftssitz: In Rabinus.

11. Mai. Inhaber der Firma **Pl. Maissen** in Rabinus, welche am 1. Mai 1891 entstanden ist, ist Placidus Maissen von Rabinus, wohnhaft in Rabinus, Gemeinde Somvix. Natur des Geschäftes: Möbelfabrik. Geschäftssitz: In Rabinus.

11. maggio. La ditta **Giov. Scartazzini (Joh. Scartazzini)** in Promontogno (F. u. s. d. c. del 29 maggio 1883, pag. 623) ha cessato d'esistere in seguito alla morte del titolare. Così pure restano eliminate le procure state conferite ai figli Gustavo Scartazzini ed Edoardo Scartazzini.

Gli eredi del defunto Gustavo Scartazzini, Edoardo Scartazzini, Anna Scartazzini, Caty Scartazzini, tutti di ed in Promontogno, ed Augusto Gianotti-Scartazzini di ed in Castasegna hanno costituito sotto la firma **G. Scartazzini & C.** in Promontogno, una società in nome collettivo, che ha incominciata al 1^o gennaio 1890. La ditta suddetta ha assunto gli attivi e passivi della cessata ditta Giov. Scartazzini. A rappresentare la società sono autorizzati individualmente i soci: Gustavo Scartazzini, Edoardo Scartazzini e Augusto Gianotti. Genere del commercio: Molino e panificio. Magazzino ossia bureau: Promontogno.

11. maggio. La suddetta ditta **G. Scartazzini & C.** in Promontogno ha eretto li 4 aprile 1891 in Scanfs una filiale sotto la stessa firma **G. Scartazzini & C.** in Scanfs. Genere del commercio: Panificio e farine. Locale: Scanfs, strada maestra. A rappresentare la filiale sono pure autorizzati soltanto i soci Gustavo Scartazzini, Edoardo Scartazzini e Augusto Gianotti.

12. Mai. Die Firma **Nordschweizerische Konsumgesellschaft Maurer & Co** in Zürich (S. H. A. B. vom 9. Februar 1883, pag. 113) hat ihre gleichnamige Filiale in Chur (S. H. A. B. vom 31. Januar 1884, pag. 59) aufgehoben.

12. Mai. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schwestern Robbi** in St. Moritz (S. H. A. B. vom 20. März und 12. Dezember 1883, pag. 306 und 983) ist Christine Michel-Robbi von Igis, wohnhaft in St. Moritz, eingetreten, sodass die Gesellschaft wieder in gleicher Weise besteht, wie sie unterm 10. März 1883 eingetragen ist. Zur Vertretung ist ebenfalls wie bisher nur Madalena Robbi befugt.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1891. 11. Mai. Die Kommanditgesellschaft **Otto Tritscheller & Co** in Arbon (S. H. A. B. vom 13. September 1890, pag. 670) hat sich aufgelöst.

Inhaber der Firma **Otto Tritscheller** in Arbon ist Otto Tritscheller von Lenzkirch, wohnhaft in Arbon; diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Otto Tritscheller & Co. Maschinenfabrik. Die Firma Otto Tritscheller in Arbon erteilt Prokura an Emil Janenz und J. Bänziger, beide wohnhaft in Arbon.

11. Mai. Die Firma **Conr. Rukstuhl** in Tägerschen bei Tobel (S. H. A. B. vom 3. Oktober 1885, pag. 638) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

12. Mai. Die Firma **C. Neuhauser-Köchli** in Herrenhof (S. H. A. B. vom 24. März 1883, pag. 314) ist in Folge Aufgabe der Weinhandlung erloschen.

Kanton Vaud — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Vevey.

1891. 11. mai. Louise et Lina filles de défunt Georges-Michel Held de Rottweil (Wurtemberg), domiciliées à Territet, ont constitué à Territet (Montreux), une société en nom collectif, sous la raison de **Soeurs Held**, qui a commencé ce jour même. Genre de commerce: Conturières. Magasin: Au Grand Hôtel de Territet.

12. mai. Le chef de la maison **Charles Collet**, à Glion, est Charles fils de feu Charles-Louis Collet de Suchy, domicilié à Glion. Genre de commerce: Boulanger. Magasin: A Glion.

12. mai. Le chef de la maison **Aug^{le} Mounoud**, à Territet, est Auguste-Louis, fils d'Abram Mounoud des Thiolleyres, domicilié à Territet. Genre de commerce: Voiturier et cafetier. Etablissement: A Territet.

12. mai. Le chef de la maison **M^{lle} Julie Durgniat**, à Territet, est Julie fille de feu Charles Durgniat d'Ormont-dessus, domiciliée à Territet. Genre de commerce: Epicerie. Magasin: A Territet.

12. mai. Le chef de la maison **E. Progin**, à Territet, est Marcel-Edouard fils de Joseph Progin de Misery (Fribourg), domicilié à Territet. Genre de commerce: Cafetier. Etablissement: Café-restaurant du Lac à Territet.

13. mai. Le chef de la maison **Veuve Röhring**, à Veytaux, est veuve Röhring, veuve de Thomas Röhring de Bamberg, en Bavière, domiciliée à Veytaux. Genre de commerce: Exploitation de l'hôtel Bonivard à Veytaux.

Kanton Wallis — Canton du Valais — Cantone del Vallesse

Bureau Brig.

1891. 12. Mai. Inhaber der Firma **Moritz Kempfen** in Brig ist Moritz Kempfen, wohnhaft in Brig und von da gebürtig. Der Geschäftssitz ist in Brig. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Lebensmittel.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen).

1891. 11. Mai. **Rellstab, Johann**, von Riggisberg. Säger am Stuz dastelbst (S. H. A. B. vom 23. Januar 1883, pag. 51) auf eigenes Begehren.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waaren

im I. Quartal 1891.

Importation et exportation des principales marchandises pendant le premier trimestre 1891.

Anmerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werthe werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Chemikalien und Farbwaaaren								
15 a	Gummi	413	128,030	468	15	5,266	22	Espèces chimiques et couleurs
15 b	Harze, rohe, und Colophonium, Pech	2,606	78,180	3,388	32	1,268	98	Gomme
16 a	Schwefelsäure	8,331	74,979	6,227	489	4,461	436	Résines brutes, colophane, poix
17 a	Ammoniak, roh und geröstet, Stärkegummi (Dextrin)	4,343	217,150	6,713	27	1,440	54	Acide sulfurique
17 c	Anilin, Anilinverbindungen	2,199	659,700	2,084	125	42,893	267	Amidon, brut ou torréfié, dextrine
19	Weingeist, Spirit, etc., denaturirt	7,316	204,190	5,424	2	115	2	Aniline, compositions d'aniline
29 a	Farbhölzer in Blöcken	1,846	55,380	4,976	—	—	1	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés
29 b	Farbbinden, Farbwurzen, Farbbeeren etc.; roh	5,705	228,200	7,010	98	9,578	16	Bois de teinture, en blocs
32 a	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	257	77,100	233	5	3,030	—	Ecorces, racines, baies, etc., tinctoriales; brutes
33	Extrakte von Farbstoffen, nicht genannte	836	100,320	719	2,965	371,686	2,052	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
37	Künstliche Farben aus Steinkohlentheer	491	392,800	403	3,427	2,223,816	2,859	Extraits de matières colorantes, non dénommées
37 a	Nicht genannte bunte Farben	408	142,800	436	40	7,610	38	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
Glas								
41	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	5,922	130,284	5,493	6	226	3	Verre
46	Hohlglas und Glaswaaren: nicht geschliffen etc.	2,038	71,330	2,595	17	3,410	42	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
47 a	geschliffene, gravierte, farbige (ausgefärbtem Glas) etc.	703	84,360	841	25	18,302	19	Verre creux et verrerie: non polis, etc.
Holz								
52 a ¹	Brennholz, Reisig: Weichholz	112,367	235,971	100,437	17,088	31,805	21,301	Bois
52 a ²	Brennholz, Reisig: Hartholz	169,659	390,216	161,354	44,123	92,388	38,024	Bois à brûler, brouille: bois tendre
52 a ³	Holzkohlen	8,335	75,015	8,422	9,312	84,943	10,488	Bois à brûler, brouille: bois dur
53	Bau- und Nutzholz: roh	79,423	333,577	71,446	53,375	182,268	69,083	Charbon de bois
54	— gesägt etc., eichenes	15,439	216,146	26,912	299	2,660	2,227	Bois de construction et de charonnage: brut
54 a ¹	Bretter, weiche Holzarten	59,165	473,320	59,005	57,939	373,702	63,233	— scié, etc., de chêne
54 a ²	Latten etc., andere als eichene	9,519	61,873	6,695	8,485	53,240	8,533	Planches de bois tendre
63	Holzwaaren, grobe, aus gemeinem Holze; Drechsler-, Tischler- und Wagnerarbeiten: roh, nicht bemalt, ohne Metallbeschläge	2,028	141,960	1,760	731	89,583	972	Lattes, etc., autres que de chêne
66	Möbel etc., polirt, geschnitten, gepolstert etc.	853	255,900	1,047	140	40,237	127	Ouvrages en bois, grossiers, de bois commun; ouvrages de tourneur, de menuisier et de charron: bruts, non peints, sans ferrures
69	Holzwaaren und Drechslerarbeiten, bemalt, polirt, lackirt oder geschnitten	459	289,170	355	318	93,059	185	Meubles, etc., polis, sculptés, rembourrés, etc.
73	Bürstenbinderwaaren, grobe	197	78,800	199	22	13,511	41	Ouvrages en bois et ouvrages de tourneur, peints, polis, vernissés ou ciselés (sculptés)
74	Bürstenbinderwaaren, feine	61	48,800	53	8	7,389	9	Brosserie grossière
Landwirtschaftliche Erzeugnisse								
75 a	Gras- und Kleesaat	8,224	822,400	10,120	740	65,868	1,167	Produits agricoles
76	Heu	33,478	217,607	33,633	7,769	51,819	4,999	Graines fourragères et de trèfle
76 a	Laub, Schilf, Stroh	43,527	217,635	36,927	1,746	6,820	1,725	Foin
79	Hopfen	530	265,000	649	22	11,320	43	Feuilles, roseaux, paille
Leder								
82	Sohlleider	2,724	749,100	2,733	434	162,514	459	Cuir
82 a	Anderes Leder aller Art	3,510	2,018,250	3,165	574	437,106	867	Cuir à semelles
86	Schulwaaren aus Leder, feine	914	1,188,200	713	719	894,305	819	Autre cuir de tout genre
Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände								
91	Bücher, gedruckte	2,833	1,473,160	2,521	1,567	779,989	1,394	Objets de littérature, de science et d'art
93	Klaviere, Flügel, Harfen	334	80,160	253	66	28,070	91	Livres imprimés
95	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische, optische	201	329,175	194	177	372,766	146	Pianos, droits et à queue, harpes
Uhren								
103	Wanduhren, feine	4,895	127,270	3,643	24	3,020	139	Horloges et montres
103 d	Spieluhren und Musikdosen	530	18,550	228	31,048	482,169	33,201	Horloges fines
103 e	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	42,667	384,003	24,182	320,650	3,276,500	266,660	Carillons et boîtes à musique
103 f	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	4,243	78,495	3,395	548,812	9,440,555	535,744	Montres de poche à boîte de nickel, etc.
103 g	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	3,049	195,136	3,520	127,448	7,656,954	125,327	Montres de poche à boîte d'argent
Maschinen								
105	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	16,282	2,474,864	18,540	23,127	3,367,862	22,854	Machines
105 d	Webstühle und Webereimaschinen	576	29,376	30	7,940	509,250	7,925	Machines non dénommées et pièces détachées de mach.
105 g	Stickmaschinen, nicht genannte	267	35,511	1	1,181	96,275	1,456	Métiers à tisser et machines pour le tissage
105 h	Müllerei- und landwirtschaftliche Maschinen	1,042	416,800	893	4,386	515,259	4,208	Machines à broder, non dénommées
105 i	Nähmaschinen und Strickmaschinen	1,042	416,800	893	125	63,819	102	Machines pour la minoterie et machines agricoles
Metalle								
115	Blei in Barren, Blöcken etc.	3,508	136,812	2,550	433	12,688	350	Métaux
116	Blei gewalzt, Blech, Röhren etc.	2,318	104,310	1,876	9	906	67	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
120	Roheisen in Masseln; Rohstahl in sogenannten Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben); Luppeneisen und Rohschienen; Bruchstücken und Alteisen	87,379	742,721	107,557	7,159	57,384	8,409	Plomb laminé, en feuilles, tuyaux, etc.
121	Eisenbahnschienen, Stabeisen, Eisenblech: nicht speziell genannt	171,420	3,085,560	125,465	65	1,697	175	Fer brut en gueuses; acier brut en „ingots“ (blocs, barres fondues); fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille
122	Eisenbahnschienen, weniger als 15 kg per laufenden Meter liegend; Façonnieren, feine Dimensionen	84,695	763,290	40,499	281	12,717	425	Rails de chemins de fer, fer en barres, tôle de fer: non spécialement dénommées
126	Eisengusswaaren, ganz grobe, rohe	7,356	220,680	7,023	416	15,268	7,045	Rails de chemins de fer, pesant moins de 15 kg le mètre courant; fers spéciaux, dimensions fines
127	Eisengusswaaren, andere	2,495	149,700	2,507	185	18,630	262	Ouvrages en fonte de fer, tout-à-fait grossiers, bruts
129	Waaren aus Schmiedeeisen: ganz grobe, rohe	6,483	388,980	7,191	240	17,822	145	Ouvrages en fonte de fer, autres
130	gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert etc.	13,169	1,316,900	15,131	2,065	420,511	2,803	Ouvrages en fer forgé: tout-à-fait grossiers, bruts
131 a ¹	feine: polirt, bemalt, gefirniss	935	374,000	802	124	54,553	151	communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
131 a ²	emailirt	244	54,900	271	307	76,381	284	finis: polis, peints, vernis emailés
136	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken etc.	919	147,040	1,552	1,017	95,709	926	Cuivre, pur ou allié, en lingots, blocs, etc.
137	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt etc.	5,544	1,053,360	5,065	63	15,231	41	Cuivre, pur ou allié, martelé, laminé, etc.
139	Kupferschmied-, Roth- und Gelbgieserwaaren	471	207,240	465	30	23,722	59	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre ou en laiton
142	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen etc.	316	158,000	443	14	2,002	5	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
145	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	3,279	236,088	2,931	12	846	13	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
148	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	1,310	320,950	1,487	14	3,140	16	Etain en lingots, blocs, plaques, débris
Edelmetalle								
152	Gold, gemünzt	277	858,700	763	254	788,820	252	Or monnayé
152 b	Gold, unbeebeitet, auch legirt	442	1,527,552	2,133	229	718,810	985	Or non ouvré, même allié
152 a	Silber, in Manzen	36,014	7,202,800	10,961	36,800	7,359,918	27,603	Argent monnayé
152 c	Silber, unbeebeitet, auch legirt	12,005	1,980,825	14,045	2,081	337,937	1,978	Argent non ouvré, même allié
153	Gold, Silber, Platin, gewalzt etc.	1,337	227,780	1,693	344	685,296	448	Or, argent, platine, laminés, etc.
156	Gold- und Silberschmiedwaaren; Bijouterie, echt	1,743	731,683	2,109	728	607,159	637	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
156 a	Bijouterie, falsch	7,247	188,155	5,780	203	16,979	194	Bijouterie fausse

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge	Werth		Menge	Werth		
		Quantité	Valeur		Quantité	Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Mineralische Stoffe								
168	Hydraulischer Kalk	22,632	49,790	21,356	4,559	8,668	5,579	Chaux hydraulique
169	Roman-Cement	30,482	121,928	29,052	111	638	349	Ciment romain
170	Portland-Cement	22,796	136,776	22,336	1,083	6,210	893	Ciment de Portland
183	Steinkohlen	2,313,053	6,939,159	2,418,644	6,665	23,092	6,595	Houille
183a	Braunkohlen	92,288	239,949	35,664	10	58	1	Lignite
183b	Coaks	221,248	884,992	193,443	6,560	22,252	7,294	Coke
183c	Briquettes	400,740	1,242,294	298,674	506	1,626	157	Briquettes
184	Asphalt und Erdharze; Braunkohlentheeröl	5,962	31,599	6,881	36,483	139,442	45,609	Asphalte et bitumes; huile de goudron de lignite
186	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate	104,186	2,083,720	100,786	163	5,959	289	Pétrole brut et produits de la distillation du pétrole
186a	Andere nicht genannte Mineral- und Theeröle, roh oder gereinigt	7,326	329,670	5,886	160	9,611	207	Autres huiles minérales ou de goudron non dénommées, brutes ou raffinées
Nahrungs- und Genussmittel								
187	Schweineschmalz	8,467	714,615	8,901	8	1,071	25	Saindoux
188	Butter, frisch, gesotten, gesalzen	2,440	549,000	3,061	1,449	464,459	961	Beurre, frais, fondue, salé
188a	Margarinbutter und übrige sogenannte Kunstbutter	1,188	172,260	1,017	4	522		Beurre de margarine et autre soi-disant artificiel
189	Cacaobohnen	3,160	632,000	2,477	214	52,970	299	Fèves de cacao
190a	Chocolade	19	5,320	21	1,586	480,723	1,328	Chocolat
191	Eier	9,011	1,081,320	9,227	45	5,570	113	Oeufs
192	Eis	8,310	11,634	10,005	1,377	1,260	7,978	Glace
194	Esswaaren, feine	123	35,670	129	161	35,378	142	Comestibles fins
198	Fleisch, frisch geschlachtetes	2,779	416,850	2,646	4,401	1,013,819	4,401	V viande de boucherie, fraîche
201	Wildpret	863	189,860	606	63	22,281	78	Gibier
201a	Wurstwaaren (Charcuterie)	756	223,020	526	85	24,501	76	Charcuterie
201 bis	Geflügel, getödtetes	1,971	551,880	2,204	39	13,433	36	Volaille tuée
206	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	2,450	142,100	4,705	1,531	100,618	374	Fruits secs ou tapés
208	Süßfrüchte: Weinbeeren	1,454	79,970	4,603	10	625	8	Fruits du midi: raisins secs
208a	Süßfrüchte: Rosinen (Korinthen)	3,531	158,895	2,605	1	85	2	Fruits du midi: raisins de Corinthe
209a	Orangen, Citronen	3,078	107,730	4,065	14	994	22	Oranges, citrons
210	Kartoffeln	37,904	208,472	60,453	1,145	7,767	1,071	Pommes de terre
211	Gemüse, frische: andere als Kartoffeln	18,999	474,975	24,227	801	43,236	952	Légumes frais: autres que pommes de terre
215	Weizen	611,224	13,831,999	610,199	339	6,813	446	Froment
215a	Roggen	4,818	77,088	12,106	13	241	33	Seigle
215b	Hafer	121,260	2,273,625	96,859	279	4,703	213	Avoine
215c	Gerste	39,666	971,817	44,354	151	2,771	430	Orge
216	Mais	72,746	1,218,495	99,257	164	2,426	982	Mais
216a	Graupe, Gries, Grütze, etc.	5,920	171,680	5,651	194	7,040	228	Gruau, semoule, etc.
216bis	Grieße aus Hartweizen	24,690	762,921	21,268	20	810	14	Gruau de froment dur
216a	Mehl von Getreide, Mais, Reis oder Hülsenfrüchten	64,096	2,131,192	48,219	9,021	352,779	11,111	Farine de céréales, mais, riz ou légumes à cosse
216bis	Reis in geschälten Körnern	13,314	525,903	17,393	37	1,580	11	Riz en grains perlés
221	Kaffee, roher	24,810	5,706,300	23,061	89	21,594	106	Café brut
223	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	951	61,815	693	371	35,741	379	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
224	Chicorienwurzeln, getrocknete	6,175	123,500	10,898	45,859	8,093,212	53,036	Racines de chicorée desséchées
226	Käse	3,614	397,540	3,134	37,010	3,584,301	30,350	Fromage
226	Malz	79,010	2,488,815	68,398	22	692	226	Malt
228	Milch, kondensirte	2	214	1	3,046	597,942	3,046	Lait condensé
234a	Kindermilch	16	2,880	31	514	76,156	419	Farine alimentaire
237	Unverarbeitete Tabakblätter, Saucen etc.	6,292	692,120	14,885	77	21,167	85	Tabac en feuilles non manufacturées; sauces, etc.
239	Fabrizirter Tabak: Rauch-, Schnupf- und Kautabak	89	22,250	77	97	21,167	695	Tabacs manufacturés: à fumer, à priser ou à chiquer
240	Cigarren und Cigaretten	203	406,000	233	476	436,429	695	Cigares et cigarettes
244	Roh- und Krystallzucker; Malz- und Traubenzucker	16,036	673,512	9,733	2	161	1	Sucre brut et sucre candi; sucre de malt et glucose
244a	Stampf (Pile-) Zucker	41,880	1,717,080	44,370	1	60	124	Sucre pilé
245	Zucker, raffinirt: in Häuten, Platten, Blöcken	25,764	1,107,852	31,479	4	183	2	Sucre raffiné: en pains, plaques, blocs
245a	Zucker, raffinirt: in Abfällen	13,145	565,235	11,017	2	96	4	Sucre raffiné: déchets
246	Zucker, raffinirt: geschnitten (Würfelzucker)	7,965	382,320	10,357	1	32	1	Sucre raffiné: coupé (scié en morceaux réguliers)
247	Bier in Fässern	10,301	289,277	11,283	11	1,778	53,050	Bière en fûts
252	Wein in Fässern: Naturwein	243,421	8,641,445	249,580	1,312	93,767	1,177	Vin en fûts: naturel
253	Wein in Flaschen oder Krügen: Naturwein	q netto 1,776	248,640	q netto 1,563	q netto 170	31,408	q netto 217	Vin en bouteilles ou cruchons: naturel
254	Weingeist, Alkohol, Branntwein und andere geistige Getränke, in Fässern	20,149	876,884	14,048	370	104,982	227	Esprit de vin, alcool, eau-de-vie et autres boissons spiritueuses en fûts
256	Liqueurs in Fässern, Flaschen oder Krügen	q netto 159	33,390	q netto 198	q netto 530	130,170	q netto 668	Liqueurs en fûts, bouteilles ou cruchons
256a	Wermuth	547	49,230	414	2,847	260,471	1,968	Vermouth
Oele und Fette								
257	Olivöl in Fässern	1,995	289,275	1,645	48	7,369	49	Huile d'olives en fûts
259	Leinöl, roh	5,063	303,780	4,480	25	1,935	24	Huile de lin, brute
259a	Andere fette Oele, nicht medizinische, aller Art, in Fässern; Pflanzenwachs	11,595	927,600	12,213	83	6,955	162	Autres huiles grasses, non médicinales, de tout genre, en fûts; cire végétale
264	Seifen, gewöhnliche	6,702	402,120	5,793	97	6,493	173	Savons ordinaires
265	Seifen, parfümte	446	111,500	292	30	7,718	26	Savons parfumés
Papier								
266	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	1,066	15,190	1,313	13,185	171,895	21,327	Fibre pour la fabrication du papier, humide
268	Pack- und Löschpapier	378	11,340	903	809	59,234	538	Papier d'emballage et papier à étancher
269a	Druck- und Schreibpapier; Pack- und Löschpapier, feines; Zeichnungs- und Postpapier; einfarbig	2,317	278,040	2,123	2,274	167,282	4,060	Papier à imprimer ou à écrire, d'emballage et à étancher, fins; à dessiner et à lettres: unicolores
272	Pappendeckel, gemeiner, grauer und gelblicher	2,539	59,666	1,836	98	5,567	105	Carton gris ordinaire et jaunâtre
Baumwolle								
277	Baumwolle, rohe	91,211	14,174,189	103,297	208	23,065	67	Coton en laine
277a	Baumwollabfälle	2,395	227,525	3,234	5,147	390,292	5,128	Déchets de coton
279	Baumwollgarne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40 engl.	567	124,740	990	8,645	2,644,666	8,831	Fils de coton, à un bout: écrus, jusques et y compris le n° 40 anglais
279a	roh, von Nr. 41 engl. und darüber	145	53,650	169	3,490	1,334,880	3,920	écrus, du n° 41 anglais et au-dessus
280	Baumwollgarne, einfach: gebleicht	10	3,500	36	233	88,598	196	Fils de coton, à un bout: blanchis
280a	Baumwollgarne, gezwirnt: roh, gebleicht	1,397	586,740	1,769	454	202,568	442	Fils de coton, retors: écrus, blanchis
280b	Unächte Vigognegarne	379	89,065	414	—	—	—	Imitation de fils vigogne
281	Baumwollgarne, einfach: gefärbt	136	46,240	107	3,078	942,997	2,356	Fils de coton, à un bout: teints
281a	Baumwollgarne, doublirt: gefärbt	133	63,840	203	73	39,249	48	Fils de coton, doublés: teints
282	Baumwollgarne, auf Spuhlen etc., für den Detailverkauf	724	550,240	669	121	56,500	93	Fils de coton sur bobines, etc., pour la vente en détail
282a	Baumwollgarne, drei- oder mehrfach gezwirnte, gefärbte Garne, in Strängen	186	102,300	270	27	18,832	18	Fils de coton en échevaux, teints, retors, à trois ou plusieurs bouts
283	Baumwollgewebe, roh: glatter Taill	478	382,400	446	33	41,078	28	Tissus de coton, écrus: tulle uni
284	Baumwollgewebe, roh: bis u. mit 38 Fäden auf 5 mm ² , ausgenommen Gewebe aus Garna von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feineren Nummern	2,278	797,300	2,852	3,423	1,367,152	3,074	Tissus de coton, écrus: de 38 fils ou moins par 5 mm ² , excepté les tissus de fils n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
285	Baumwollgewebe, roh: feinere	2,237	1,454,050	2,288	1,076	697,088	2,253	Tissus de coton, écrus: fins
286	Baumwollgewebe, gebleichte	538	349,700	526	890	657,599	1,029	Tissus de coton, blanchis
286a	Baumwollgewebe, bunt (buntgewebe)	163	114,100	182	4,495	2,898,404	4,331	Tissus de coton, de fils teints
286b	Baumwollgewebe, gefärbte	1,314	788,400	1,279	1,769	994,657	1,872	Tissus de coton, teints
286c	Baumwollgewebe, bedruckte	1,111	822,140	1,170	5,251	3,916,379	5,183	Tissus de coton, imprimés
287bis	Baumwollene Plattstichgewebe: Besatzartikel	—	—	3	64	136,177	106	Plumetis: garnitures (bandes, entredeux)
287bis	Baumwollene Plattstichgewebe: andere Artikel	19	35,150	14	343	624,307	294	Plumetis: autres articles
290	Bänder und Posamentierwaaren aus Baumwolle	285	342,000	549	198	258,406	210	Rubannerie et passementerie de coton
291	Baumwollene Strumpfwaaren ohne Naarbeit	217	297,290	159	11	19,745	62	Bonneterie de coton sans travail à l'aiguille

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Coton (suite)
292	Baumwollene Kettenstichereien:							Broderies au crochet sur coton:
292a	Vorhänge (Storen, Rideaux, Borduren, Vitrages etc.)	4	7,600	8	1,291	2,595,875	1,174	rideaux (stores, rideaux, bordures, vitrages, etc.)
	andere (Taschentücher, Halstücher, Kragen etc.)	1	1,600	2	307	341,462	349	autres (mouchoirs, fichus, cols, etc.)
	Baumwollene Maschinenstickereien:							Broderies sur coton à la mécanique:
292b	Besatzartikel (bandes, entredeux)	5	12,250	4	6,784	16,537,010	7,781	garnitures (bandes, entredeux)
292c	Tüllstickereien	—	—	1	51	187,620	70	broderies sur tulle de coton
292d	andere (Modestückchen und Roben)	8	18,400	10	578	1,693,497	701	autres (articles de mode et robes)
292e	Baumwollene Handstickereien, feine	—	—	1	4	50,846	6	Broderies fines à la main sur coton
292f	Baumwollene Spitzen	68	204,000	64	2	23,225	3	Dentelles de coton
	Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
293	Flachs (Leinen), Hanf, roh	3,742	336,780	9,804	147	5,421	282	Lin et chanvre, bruts
	Garne aus Leinen oder Hanf:							Fils de lin ou de chanvre:
294	bis und mit Nr. 10, roh und gebauht	572	65,780	661	42	8,597	85	jusqu'au n° 10 inclusivement, écrus ou crévés
295	über Nr. 10, einfach, roh und gebauht	626	140,850	720	211	43,903	265	au-dessus du n° 10, simples, écrus ou crévés
299a	Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen:							Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues:
	Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, sowohl im Zettel als im Eintrage	2,984	268,560	3,566	9	879	2	toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
	Gewebe, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm:							Tissus écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm: de lin ou de chanvre
300	aus Leinen oder Hanf	406	97,440	304	15	5,828	9	— de jute, etc.
300a	aus Jute etc.	818	130,880	1,698	—	—	1	— de jute, etc.
301	Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 40 Zettelfäden auf 3 cm etc.	1,682	1,261,500	1,619	139	134,943	173	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi-blanchis, de plus de 40 fils de chaîne par 3 cm, etc.
	Seide							Soie
313a	Abfälle von Seide, Strazze, Struse, Stumpen, defekte Cocons	3,831	2,873,250	3,435	1,952	605,087	1,261	Déchets de soie, strasse, frisons, déchets de car-
314	Seide, roh: gekämmte Floretseide (Peignée)	2,411	4,580,900	2,307	331	457,729	376	dettes et cocons défectueux
315	Seide, roh: gesponnen, einfach, ungezwirnt (Grège)	1,840	7,268,000	1,485	325	1,174,391	411	Soie écrue: filasse peignée
315a	Floretseide: gesponnen, einfach ungezwirnt	149	327,800	109	30	77,551	38	Soie écrue: filée, simple, non moulignée (grège)
316	Nähseide, Stickseide etc., roh	29	139,200	7	77	364,930	162	Filasse, filée, à un bout, non moulignée
316a ¹	Organsin (Kettenseide), Trame (Eintragsseide)	2,932	15,686,200	3,135	1,313	6,510,133	1,205	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
316a ²	Floretseide, roh: gezwirnt	133	345,800	112	2,071	6,020,184	2,502	Organsin (chaîne), trame
317	Seide, gefärbt	51	221,850	54	215	1,121,727	192	Filasse, écrue: moulignée
317a	Floretseide, gefärbt	10	33,000	9	31	86,551	21	Soie teinte
319	Gewebe von reiner Seide	184	1,472,000	190	3,061	18,858,483	2,894	Filasse teinte
319b	— von Halbseide	41	164,000	34	1,249	3,446,319	1,096	Tissus: de soie pure
319c	Seidenbeutel	—	—	—	67	1,050,945	63	— de mi-soie
320	Bänder von reiner Seide	79	636,740	97	331	1,538,727	167	Gaze à blutoir
320b	Bänder von Halbseide	88	340,560	89	2,839	7,334,138	3,521	Rubannerie de soie pure
321	Seldene Strumpfwaren, ohne Näharbeit	3	19,500	2	7	42,025	6	Rubannerie de mi-soie
322	Stickereien aus Seide	6	75,000	7	168	1,424,155	132	Bonneterie en soie, sans travail à l'aiguille
322a	Spitzen aus Seide	37	296,000	55	3	30,189	6	Broderies en soie
	Wolle							Laine
326a ²	Wollene Kammgarne, roh, einfach oder doublt	282	211,500	171	2,416	2,022,649	2,394	Filés de laine peignée, écrus, à un ou deux bouts
332	Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	7,433	8,176,300	7,259	363	496,088	275	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés
338	Wollene Strumpfwaren, ohne Näharbeit	32	54,400	43	11	33,205	9	Bonneterie en laine, sans travail à l'aiguille
339	Stickereien aus Wolle	10	34,000	8	27	125,666	18	Broderies en laine
	Kautschuk							Caoutchouc
351	Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide etc.	29	37,700	30	495	624,732	461	Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.
	Stroh etc.							Paille, etc.
356	Geflechte (Tressen), mit Ausnahme derjenigen aus Stroh	1	240	—	18	23,460	10	Tresses à l'exception de celles en paille
356a	Strohgeflechte (Tressen)	285	116,850	324	796	1,292,225	621	Tresses de paille
357a	Nicht ausgerüstete Hüte aus Stroh	14	28,000	24	38	49,889	116	Chapeaux non garnis, de paille
357bis	Andere feine Waaren aus Stroh, Bast etc.	2	4,400	1	340	1,382,548	246	Autres ouvrages fins, de paille, liber, etc.
	Konfektion							Confection
358	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Baumwolle	420	546,000	439	13	14,485	36	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en coton
358bis ²	Wirkwaren, genähte, aus Baumwolle	141	193,170	108	296	375,360	284	Bonneterie en coton, avec travail à l'aiguille
358bis ¹	Leibwäsche aus Baumwolle	60	78,000	58	20	23,962	18	Lingerie en coton
358a ¹	Kleidungsstücke etc.: aus Leinen	118	177,000	104	4	6,586	4	Vêtements, etc.: en lin
358a ²	Leibwäsche aus Leinen	75	150,000	68	1	2,310	5	Lingerie en lin
359	Kleidungsstücke etc.: aus Wolle	1,336	2,004,000	849	25	57,786	31	Vêtements, etc.: en laine
359b	Wirkwaren, genähte, aus Wolle oder Halbwole	139	236,300	136	138	323,879	135	Bonneterie en laine ou mi-laine, av. travail à l'aiguille
360	Kleidungsstücke etc.: aus Seide	63	630,000	61	44	338,693	31	Vêtements, etc.: en soie
360c	Wirkwaren, genähte, aus Seide	15	112,500	9	146	943,693	99	Bonneterie en soie, avec travail à l'aiguille
	Thiere und thierische Stoffe	Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	Animaux et matières animales
370	Pferde	1,719	1,131,102	1,709	409	262,620	428	Chevaux
	Schlachtvieh, geschauelt:							Bétail de boucherie, avec dents de remplacement:
373	Ochsen und Stiere	8,490	4,508,190	9,649	231	83,305	178	Boeufs et taureaux
373bis ¹	Kühe und Rinder	1,332	442,224	2,083	1,480	578,295	1,943	Vaches et génisses
	Nutzvieh, geschauelt:							Bétail de ferme, avec dents de remplacement:
373a	Ochsen und Stiere	1,633	738,116	2,437	181	87,815	334	Boeufs et taureaux
373bis ²	Kühe und Rinder	1,978	680,432	2,514	1,993	905,511	2,030	Vaches et génisses
374	Jungvieh, ungeschauelt	3,388	477,708	3,478	1,681	233,948	1,577	Jeune bétail sans dents de remplacement
375	Kälber bis auf 6 Wochen etc.	924	51,744	798	5,018	151,958	5,120	Veaux n'ayant pas plus de 6 semaines, etc.
376	Schweine mit oder über 25 kg Gewicht	24,765	3,145,155	25,201	60	5,030	113	Porcs pesant 25 kg ou plus
377	Schweine unter 25 kg Gewicht	5,170	160,270	7,976	860	15,157	915	Porcs pesant moins de 25 kg
378	Schafe und Ziegen	8,157	261,024	8,671	1,133	19,647	564	Moutons et chèvres
		q netto		q netto	q netto		q netto	
381	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	1,628	146,520	1,059	9,618	1,072,666	11,070	Cuir bruts, verts, salés, secs
381a	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	1,175	387,750	1,419	3,692	813,864	3,585	Peaux brutes, vertes, salées, sèches
	Thonwaren							Poteries
403	Thonwaren, grobe: Backsteine, Röhren, Platten, Fliesen: roh	19,556	78,224	22,205	5,691	10,759	9,013	Poterie grossière: briques, tuyaux, plaques, carreaux: bruts
404	Feuerfeste Steine; Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug	14,396	100,772	15,357	51	445	64	Briques réfractaires; dalles pour trottoirs, en grès commun
404a	Dachziegel	13,418	42,932	19,242	1,578	3,614	2,172	Tuiles
406	Röhren, Platten, Fliesen, Ofenkacheln: geölt, glasirt oder aus Steinzeug	9,857	172,497	6,614	43	702	96	Tuyaux, plaques, carreaux, catelles: huilés, vernissés ou en grès
407	Töpferwaren, gemeine: mit grauem oder rothem Bruch; Steinzeugwaren, gemeine; Tegel; irdene Pfeifen	1,957	58,710	1,640	439	18,466	439	Poterie commune: à cassure grise ou rouge; poterie de grès commun; creusets; pipes en terre
409	Töpferwaren mit weissem oder gelbem Bruch; Fayence, feines Steingut etc.	1,981	158,480	1,745	604	35,229	549	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre, fayence, poterie de grès fin, etc.
409a	Porzellan aller Art	686	89,180	981	9	8,080	16	Porcelaine de tout genre